

深度学习视角下日语专业学生跨文化交际能力 提升策略研究

尹平

辽宁对外经贸学院, 辽宁 大连 116052

摘要：随着全球化的不断深入，跨文化交际已成为现代社会不可或缺的一部分。日语专业学生作为未来国际交流的重要参与者，其跨文化交际能力的提升显得尤为重要。基于此，本文从学生跨文化交际能力提升的意义入手，立足于学生日语跨文化交际能力的现状，剖析现存的问题，并站在深度学习的视域下，提出针对性的培养策略。旨在通过加强语言基础训练、强化文化差异意识培养、构建深度学习环境、注重评价反馈与反思等方式，增加学生对日本社会文化的理解，切实提高跨文化交际能力与思维。

关键词：日语专业；跨文化交际；能力提升；深度学习

Research on Strategies for Improving Intercultural Communication Competence of Japanese Majors from the Perspective of Deep Learning

Yin Ping

Liaoning University of International Business and Economics, Dalian, Liaoning 116052

Abstract： With the deepening of globalization, cross-cultural communication has become an indispensable part of modern society. As an important participant in international communication in the future, it is particularly important for Japanese language students to improve their cross-cultural communication ability. Based on this, this paper starts with the significance of improving students' cross-cultural communication ability, based on the status quo of students' Japanese cross-cultural communication ability, analyzes the existing problems, and proposes targeted training strategies from the perspective of deep learning. The aim is to increase students' understanding of Japanese social culture and effectively improve their cross-cultural communication ability and thinking by strengthening basic language training, strengthening the awareness of cultural differences, constructing deep learning environment, and paying attention to evaluation feedback and reflection.

Keywords： Japanese major; cross-cultural communication; ability improvement; deep learning

引言

当前日语专业学生在跨文化交际方面仍存在一些不足，如语言运用能力有限、文化差异意识薄弱等。深度学习作为当前教育领域的前沿理念，为学生这一能力培养提供了新的视角和路径。在全球化时代背景下，要求教师结合日语专业学生的基本情况、教学目标和相关岗位需求，通过模拟国际交流情境、组织学生参与国际交流活动、注重跨文化意识培养、建立多元评价体系等方式，使学生能够更好地理解和适应不同文化背景下的工作环境，为自身未来的学习和就业奠定坚实的基础。

一、日语专业学生跨文化交际能力提升的意义

在全球化背景下，各国之间的交流与合作日益频繁，具备跨文化交际能力的人才显得尤为重要。日语专业学生作为未来国际交流的重要力量，其跨文化交际能力的提升不仅关乎个人发展，更关系到国家的对外开放和国际地位，这就要求教师注重语言交际能力的教育和提升。一方面，有利于培养学生的全球视野和跨

文化思维。通过跨文化交际能力的培养，日语专业学生能够更好地理解和尊重不同文化背景下的观念和行为习惯，从而拓宽视野，具备开放、包容、灵活的思维方式，并在国际舞台上更加自信地展示自己，增强文化自信^[1]。另一方面，有利于推动文化交流与融合。跨文化交际超越了单纯的语言交流，涉及深层次的文化理解与互动。在全球化的大背景下，文化的交流与融合是大势所趋。日语专业学生作为连接不同文化的桥梁，通过提升其跨文化交际

项目课题：辽宁省教育厅本科教学改革与研究项目《应用型高校学生深度学习机制研究与实践》（项目编号：2021SJGYB11）。

作者简介：尹平（1978—），女，汉族，辽宁大连人，单位：辽宁对外经贸学院，研究方向：日语教学和日本社会文化。

能力，能够更加深入地了解并尊重各种文化的独特性和多样性。这不仅有助于学生更好地传播和弘扬中华文化，让世界更全面地了解 and 欣赏中国文化的魅力，同时也使其能够积极学习和借鉴其他文化的优秀元素，丰富自身的文化内涵^[2]。可见，日语专业学生通过跨文化交际的实践，可促进不同文化之间的理解和尊重，减少文化冲突和误解的可能性，努力构建一个更加和谐、包容和多元的世界文化环境，对于推动文化交流与融合具有重要意义。

二、大学生日语跨文化交际能力现状

以往日语教师教学中，普遍注重课本理论知识的传授，很少顾及语言交际能力的教育和提升问题，未能深刻意识到该项能力在跨文化交际中的重要作用，以及全球化背景下日语特点和功能，导致学生的日语跨文化交际能力整体情况不够客观，既有表现出色的佼佼者，也有亟待提升的大多数，主要体现在文化差异意识和跨文化交际能力两个方面。其中，文化差异意识是跨文化交际中的重要组成部分^[3]。但是，当前日语专业学生普遍存在文化差异意识薄弱的问题。主要表现为一些学生对不同文化背景下的社会习俗、价值观念等缺乏深入了解，导致在跨文化交际中出现误解和冲突；一些学生在面对各国多元文化下的行为方式和思维方式时，缺乏足够的敏感性和包容性，难以适应和融入新的文化环境；部分学生在面对外国人时，缺乏自信和主动性，难以积极、有效地参与跨文化交际活动^[4]。此外，尽管日语专业学生在语言学习方面取得了一定的成绩，但在实际跨文化交际中仍存在一些问题。例如，部分学生在跨文化交际中缺乏灵活性和应变能力，难以应对复杂多变的交际情境；部分学生的口语表达能力和听力理解能力较弱，无法在跨文化交际中流利、准确地表达自己的观点和想法；还有一些学生在写作和翻译方面也存在不足，难以准确传达原文的意思和风格，这些都不利于日语语言运用能力提升，对学习效果带来抑制作用^[5]。

三、深度学习视域下学生跨文化交际能力的培养策略

（一）加强语言基础训练，提升语言运用能力

语言是跨文化交际不可或缺的基石，在深度学习视域下，日语专业教师必须高度重视语言基础训练，致力于提升学生的语言运用能力。在口语和听力方面，通过模拟跨文化交际场景、角色扮演等多样化的实践活动，让学生在接近真实的语境中锻炼口语表达和听力理解能力，由此增强语言自信心，并帮助其更好地适应和应对各种跨文化交际场合。同时，积极鼓励学生多与母语为日语的人进行交流，无论是在线上还是线下，都能有效提升自身的语言实际运用能力。在写作和翻译方面，系统的写作训练和翻译实践是不可或缺的。在写作训练中，教师可基于真实情境设计学习活动，采取语篇研读、多轮续写、建立写作语料库等多项措施，锻炼学生的书面表达能力，并注重培养逻辑思维、批判性思维等，使其能够用准确、流畅的语言表达思想^[6]。而在翻译实践中，则应着重培养学生的语言转换能力和文化适应能力，使其能

够准确理解和传达不同文化背景下的信息。此外，教师还可充分利用多媒体资源，促进学生的语言能力提升，如观看日语电影、电视剧、纪录片等，学生可以更直观地感受日语语言的魅力，提高语言感知能力和文化素养。在课下可以鼓励学生利用网络资源进行自主学习和拓展学习，如在线课程、日语学习社区等，由此提高语言学习的效率和效果^[7]。

（二）强化文化差异意识培养，增进日语文化理解

文化差异意识是跨文化交际中的核心要素，要求日语专业学生不但掌握语言技能，更要具备对不同文化的深刻理解和尊重。在深度学习视域下，强化文化差异意识的培养显得尤为重要。对此，教师可通过开设跨文化交际课程、举办文化讲座和交流活动、鼓励学生参与国际交流和实践活动等措施，提升学生的文化差异意识和跨文化交际能力^[8]。在实施期间，教师先要围绕教学目标，开设跨文化交际课程，内容应包含跨文化交际的基本理论、方法和技巧，并深入探讨不同文化背景下的社会习俗、价值观念、行为方式等。通过案例分析、小组讨论等形式，帮助学生更直观地理解文化差异，提升跨文化交际敏感性。同时，还可举办文化讲座和交流活动，邀请具有丰富跨文化交流经验的人士进行讲座和交流，分享他们在跨文化交际中的实践经验和教训，为学生提供宝贵的借鉴和启示。学生通过参与上述活动，能够了解不同文化的特点和差异，还能激发对文化多样性的兴趣和尊重^[9]。此外，教师还要鼓励学生参与国际交流和实践活动，如国际学术会议、留学交流、志愿服务等，在多元化活动中亲身体会不同文化背景下的生活和工作方式，深入了解当地的社会文化、历史背景和价值观念，极大地拓宽国际视野，从而增强跨文化交际能力。

（三）构建深度学习环境，促进跨文化交际能力发展

为了有效提升学生的跨文化交际能力，教师需要构建以学生为中心、任务为导向、情境为载体的深度学习环境，设计真实的跨文化交际任务，以任务探究的形式，让学生在实践中真正运用跨文化交际技能。对此，教师可设计商务谈判、文化交流活动等具有实际意义的任务，充分激发学生的主观能动性，并在完成任务的过程中，更加深入地理解和体验跨文化交际的内涵^[10]。同时，教师还应创设丰富的跨文化交际情境，通过模拟国际会议、国际旅游场景等，让学生在仿真的环境中学习和体验跨文化交际技能。例如，在模拟国际会议情境时，由教师设定一个国际商务谈判场景，如关于商品价格的谈判、知识产权的协商等。学生需要扮演谈判双方，使用日语进行正式的商务谈判，研究不同文化中的谈判风格、礼貌用语和非言语行为，如亚洲国家的礼貌和谦逊、西方国家的直接和明确等，并利用网络资源，观看国际商务谈判的真实视频，分析不同文化下谈判者的行为和策略。

此外，教师还可模拟国际旅游场景，要求学生选择一个自己感兴趣的国家和地区，进行虚拟国际旅行计划。学生需要研究目的地的文化习俗、景点介绍、餐饮美食等，并设计一份详细的旅行攻略。小组成员分别扮演导游、游客、当地居民等角色，在模拟的旅游场景中与其他学生互动，介绍景点、解答问题、进行文化交流。同样利用在线旅游平台、社交媒体和旅行博客等资源，查找目的地的相关信息，了解当地的文化和生活方式^[11]。通过

这些情境模拟活动,学生不但能够提升日语交流能力,还能在仿真的环境中学习和体验跨文化交际技能,如跨文化理解、适应和沟通等,并通过网络资源的应用,进一步丰富学习体验,提高跨文化交际能力和应变能力。为了强化教学效果,教师还可建立跨文化交际学习共同体,在这个共同体中,学生可以分享自己的学习经验和心得体会,互相学习和借鉴,也可以互相帮助和支持,共同面对跨文化交际中的挑战和困难,有助于培养学生的团队协作精神和跨文化交际能力,使其在未来的国际交流中更加自信和从容^[12]。

(四) 注重评价反馈与反思,持续优化教学策略

在深度学习背景下,教师应重视并深化评价反馈机制,以持续优化教学策略和方法,推动学生跨文化交际能力和思维的全面发展。实施过程中,先要建立多元化的评价体系,这就要求教师不但要重视传统的教师评价,还应引入学生自评和同伴评价,形成一个全面、客观的评价体系。自我评价能让学生更加清晰地认识自己的跨文化交际能力和发展方向,而同伴评价则能够从同龄人的角度看到自己的不足和优点。这样的评价体系能够更全面地反映学生的实际情况,为后续的教学提供有力支持。值得注意的是,评价不应只是简单的分数或等级,而应包含对学生跨文化交际能力的详细分析和改进建议^[13]。教师应尽快向学生反馈评价结果,使其及时了解自己的水平和发展方向,并针对学生的不足,

提出具体、可行的改进建议,帮助找到提高的路径。同时,教师自身也要以评价结果为依据,对现行的日语教学策略进行优化改进,使跨文化交际教学、语言教学方案更加贴合本专业学生的基本情况、学习需求,由此提高教学效果。此外,教师还要鼓励学生进行深入的反思和总结,学生通过反思可以更清晰地看到自己的优点和不足,从而有针对性地制定提高跨文化交际能力的可行计划。总结则能让其从整体上把握自己的学习进程,深入了解跨文化交际能力水平,明确发展方向,为后续的学习和实践提供有益的参考^[14]。

四、结束语

综上所述,在深度学习视角下,提升日语专业学生跨文化交际能力是一项长期而艰巨的任务。为了达到教育目标,教师从语言基础、文化差异意识、深度学习环境、评价反馈与反思等方面着手,积极探索和实施创新教育策略,可以有效地提高学生的跨文化交际能力水平和发展潜力。随着全球化的不断深入和跨文化交际的不断发展,教育者需要持续更新和完善教学理念和方法,以适应新的挑战 and 机遇。同时,也需要鼓励学生积极参与跨文化交际实践和学习过程,培养自主学习能力和创新精神,为未来的跨文化交流做出更大的贡献。

参考文献

- [1] 白红梅,何桂花. 高校日语教学中培养大学生跨文化交际能力的策略研究[J]. 太原城市职业技术学院学报, 2023(2):151-153.
- [2] 陈艳. 高校日语教学中跨文化交际能力培养策略[J]. 大众文摘, 2023(34):0102-0104.
- [3] 邓阳璐. 日语教学中跨文化交际能力培养探讨[J]. 大众文摘, 2023(27):0096-0098.
- [4] 李怡雯. 基于ICC模式的高校日语专业学生跨文化交际能力研究[D]. 南京航空航天大学, 2022.
- [5] 冯伟洲. 独立学院商务日语专业跨文化交际能力培养的策略研究[J]. 国际公关, 2023(17):173-175.
- [6] 代小艳,刘萍,安蓉. "大思政"视域下高校应用型日语人才培养中的跨文化交际能力提升策略研究[J]. 产业与科技论坛, 2022,21(4):22-24.
- [7] 冯伟洲. 独立学院商务日语专业跨文化交际能力培养的策略研究[J]. 国际公关, 2023(17):173-175.
- [8] 吉丽布斯坦·马木提. 高校日语专业教学中跨文化交际能力的培养实践[J]. 智库时代, 2023:187-189.
- [9] 赵晓春. 试论日语教学改革与跨文化交际能力的培养[J]. 现代职业教育, 2023(7):56-58.
- [10] 赵超越. 以过程为本的文化教学模式在日语专业《跨文化交际》中的有效性研究[J]. 牡丹江教育学院学报, 2023(1):80-83.
- [11] 王媛,林玥秀. 日语专业大学生跨文化交际能力评估量表研究[J]. 日语学习与研究, 2022(4):104-113.
- [12] 梁丽莉. 高校日语教学中跨文化交际能力的培养分析[J]. 读与写(教师), 2022,000(004):1-2.
- [13] 喻义伟. "课程思政"融入高职日语教学的实践研究——以标准日语第20课《春节》为例[J]. 大众文艺, 2024(5):37-39.
- [14] 李洪英. 高职院校"二外日语"教学探究与实践[J]. 教育教学论坛, 2023(32):115-119.